大乘离文字普光明藏经
佛说雨宝陀罗尼经
大吉祥天女增长财物品

仁慧草堂编制

说 明

根据《乾隆大藏经》大乘五大部外重译经，第 0218 部，唐中天竺三藏法师地婆诃罗译《大乘离文字普光明藏经》；宋元入藏诸大小乘经，第 0957 部，唐三藏沙门大广智不空奉诏译《佛说雨宝陀罗尼经》；大乘五大部外重译经，第 0122 部，唐三藏法师义净奉制译《金光明最胜王经》等原藏影印本校对注音，注音及句读仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇二一年十一月

扫码关注仁慧草堂微信公众号


南無本師釋迦牟尼佛

目 录

起诵仪 ..... - 1 -
香赞 ..... - 1 -
净口业真言 ..... - 1 -
净三业真言 ..... - 2 -
安土地真言 ..... - 2 -
普供养真言 ..... - 2 -
开经偈 ..... - 2 -
大乘离文字普光明藏经 ..... - 3 -
佛说雨宝陀罗尼经 ..... - 11 -
金光明最胜王经大吉祥天女增长财物品 ..... - 19 -
结诵仪 ..... - 23 -
补阙真言 ..... - 23 -
补阙圆满真言 ..... - 23 -
普回向真言 ..... - 23 -
拔一切业障根本得生净土陀罗尼 ..... - 24 -
大吉祥天女咒 ..... - 24 -
赞佛偈 ..... - 25 -
慈云忏主净土文 ..... - 26 -
回向偈 ..... - 27 -
三皈依 ..... - 27 -

● 起诵仪

诵经警文

1、未诵前，漱口，澡手。当净三业，若三业无亏，则百福俱集。三业者，身、口、意也。端身正坐，如对圣容，则身业净也。口无杂言，断诸嬉笑，则口业净也。意不散乱，屏息万缘，则意业净也。

2、未诵前，已诵后，俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像，对经、对空礼拜亦可。

xiāngzàn

香赞

（一遍）

lú xiāngzhà ruò　fǎ jiè méngxūn　zhū fó hǎi huì xī yáowén　suí chù
炉香乍爇．法界蒙薰．诸佛海会悉遥闻．随处
jié xiángyún　chéng yì fāng yīn　zhū fó xiànquánshēn
结祥云．诚意方殷．诸佛现全身。

ná móxiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨（合掌三称）

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

（三遍）

ōng　xiū lì xiū lì　mó hē xiū lì　xiū xiū lì　sà pó hē
唵．修唎修唎．摩诃修唎．修修唎．萨婆诃。

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

（三遍）

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn

唵．娑嚩．婆嚩秫驮．娑嚩达摩娑嚩．婆嚩秫度憾。

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

（三遍）

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē

南無三满哆．母驮喃．唵度噜度噜．地尾．娑婆诃。

pǔ gòngyǎngzhēnyán

普供养真言

（三遍）

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ fá zǐ là hòng

唵．誐誐曩．三婆嚩．韈日啰斛。

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó

南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

kāi jīng jì

开经偈

（一遍）

wú shàngshènshēnwēimiào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù

无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì

我今见闻得受持 愿解如来真实义

dà shèng lí wén zì pǔ guāngmíngzàng jīng

大乘离文字普光明藏经

tángzhōngtiānzhú sānzàng fǎ shī dì pó hē luó fèng chì yì

唐 中 天竺三藏法师地婆诃罗奉 敕译[1]

rú shì wǒ wén

如是我闻：

yī shí fó zài wángshè chéng qí shé jué shānzhōng yǔ dà pú

一时，佛在王舍城耆阇崛山中，与大菩

sà wú liàng bǎi qiān yì nà yóu tā shù jiē shì dà zhì jīng jìn shànqiǎo

萨无量百千亿那由他数，皆是大智精进善巧，

zhèng wú yán fǎ huòmiàobiàn cái shì chù fēi chù bù xiāngwéi fǎn shàn

证无言法，获妙辩才，是处非处不相违反，善

tiáoshēn xīn jù zhū jiě tuō chángyóusān mèi bù shě dà bēi cán kuì wéi

调身心具诸解脱，常游三昧不舍大悲，惭愧为

shēn zhì huì wéishǒu duōsuǒ ráo yì rú dà bǎozhōu liǎo zhī zhū fǎ

身，智慧为首，多所饶益如大宝洲，了知诸法

shàn bú shànxiàng bù zhuówén zì ér yǒuyánshuō yú zhēn sú méndòng

善不善相，不著文字而有言说，于真俗门洞

dá wú ài shēnmíng shí jì bú zhù qí zhōng shànnéngfēn bié ér wú suǒ

达无碍，深明实际不住其中，善能分别而无所

shòu suī yànshēng sǐ cháng hù shì jiān zhōubiàn shí fāngyǒu dà míng

受，虽厌生死常护世间，周遍十方有大名

chēng yú zhēnmiàozàng jì rányàn xī suī xiànshòushēnyǒngchūsān jiè

称，于真妙藏寂然宴息，虽现受身永出三界，

ér xíngzhū yǒumiǎn jì zhòngshēng píngděngjiào huì zhì chángxiánshàn

而行诸有勉济众生，平等教诲志常贤善，

píngděnglián mǐn xīn wú rǎnzhuó néng lìng zì tā mò bù qīngjìng chéng

平等怜愍心无染著，能令自他莫不清净，成

jiù rú shì wú liànggōng dé qí míngyuē shèng sī wéi pú sà fǎ zhèn

就如是无量功德。其名曰：胜思惟菩萨、法震

yīn pú sà miàoshēn pú sà fǎ wǎng pú sà biàn jī pú sà chí

音菩萨、妙身菩萨、法辋菩萨、辩积菩萨、持

[1] 丽本：大唐天竺三藏地婆诃罗译；永乐北藏本及龙藏本：唐中天竺三藏法师地婆诃罗奉勅译

dì pú sà chí shì pú sà dà míngchēng pú sà jù zhū biàn pú sà
地菩萨、持世菩萨、大名 称 菩萨、具诸辩菩萨、
qiānróngxiàng pú sà gōng dé shān pú sà liánhuāyǎn pú sà liánhuā
千 容 相 菩萨、功 德 山 菩萨、莲华眼菩萨、莲华
miàn pú sà zhū jì pú sà miào yīn pú sà rú shì děng pú sà mó
面 菩萨、珠髻菩萨、妙 音菩萨。如是 等 菩萨摩
hē sà jiē rú tóng zǐ sè xiàngduānyán yú cǐ zhòngzhōng ér wéishàng
诃萨，皆如童子色 相 端 严，于此 众 中 而为 上
shǒu
首。

ěr shí guān zì zài pú sà yǔ héng hé shā děngshào zūn wèi zhě
尔时， 观 自在菩萨与 恒 河沙 等 绍 尊位者
zhū pú sà jù shū shèngjiàn pú sà yǔ wú yāngshù tiān dì shì jù xū
诸菩萨俱， 殊 胜 见菩萨与无 央 数天帝释俱， 虚
kōngzàng pú sà yǔ wú liàng pú sà jí wú liàng sì tiānwángzhòng jù dà
空 藏菩萨与无 量 菩萨及无 量 四天 王 众 俱，大
shì zhì pú sà yǔ wú liàng yì fàn tiānzhòng jù biàn jí xiáng pú sà yǔ
势至菩萨与无 量 亿 梵天 众 俱， 遍 吉 祥 菩萨与
wú liàng cǎi nǚ jù pǔ xián pú sà bù kōngjiàn pú sà xīng xiù wáng
无 量 婇女俱， 普 贤菩萨、不 空 见菩萨、星宿 王
pú sà lí yí pú sà xī zhū gài pú sà yàowáng pú sà yàoshàng
菩萨、离疑菩萨、息诸盖菩萨、药 王 菩萨、药 上
pú sà gè yǔ wú liàng pú sà zhòng jù qí zhōng yì yǒu wú liàngzhū fó
菩萨，各与无 量 菩萨 众 俱。其 中 亦有无 量 诸佛，
zì biàn qí shēnzuò pú sà xiàng zūn zhě shè lì fú mó hē mù qián[2] lián
自 变 其 身 作菩萨 像 。尊者舍利弗、摩诃目揵连、
mó hē jiā shè rú shì děng dà ē luó hàn gè yǔ wú liàngshēngwén
摩诃迦葉， 如是 等 大阿罗汉， 各与无 量 声 闻
zhòng jù nà luó yánděng wú liàngtiānzhòng nǎi zhì héngshāguó tǔ rì
众 俱。那罗延 等 无 量 天 众 ，乃至 恒 沙国土日
yuè zhū tiān wēiguāngzhàoyào xī lái fó suǒ zhì fó suǒ yǐ bǐ tiān
月诸天， 威 光 照 耀悉来佛所； 至佛所已， 彼天
wēiguāng bù néng fù xiàn yóu rú jù mò duì yán fú jīn pó lóu nà lóng
威 光 不 能 复现， 犹如聚墨对阎浮金。婆楼那龙
wáng dé chā jiā lóngwáng ē nà pó dá duōlóngwáng měi yīn qián
王 、德叉迦龙 王 、阿那婆达多龙 王 、美音乾

[2] 丽本：干；永乐北藏本及龙藏本：揵

tà pó wáng wú rǎo zhuó jiā lóu luó wáng gè yǔ wú liàng zhū juàn shǔ jù
闼婆王、无扰浊迦楼罗王，各与无量诸眷属俱，
lái rù cǐ huì shí fāng shì jiè rú héng hé shā suǒ yǒu pú sà xián yú
来入此会。十方世界如恒河沙所有菩萨，咸于
běn tǔ qǐ qǐng rú lái yǔ zhū sì zhòng tóng shí dào cǐ gè chí zhǒng
本土启请如来，与诸四众同时到此，各持种
zhǒng chū guò shì jiān shū hǎo gòng shì fèng shàng yú fó zhū pú sà yǐ
种出过世间殊好供事[3]，奉上于佛、诸菩萨已，
jí yú huì zhōng zuò lián huā zuò
即于会中，坐莲华座。

ěr shí shèng sī wéi pú sà mó hē sà cóng zuò ér qǐ piān tǎn
尔时，胜思惟菩萨摩诃萨从座而起，偏袒
yòu jiān yòu xī zhuó dì hé zhǎng xiàng fó ér zuò shì yán shì
右肩，右膝著地，合掌向佛，而作是言：“世
zūn wǒ jīn yù qǐng èr zì zhī yì wéi yuàn rú lái chuí āi jiàn xǔ
尊！我今欲请二字之义，惟愿如来垂哀见许。”

fó gào shèng sī wéi pú sà yán shàn nán zǐ yù yǒu wèn zhě suí
佛告胜思惟菩萨言：“善男子，欲有问者随
rǔ yì wèn rú lái bú wèi yī zhòng shēng gù chū xiàn shì jiān wèi yù lì
汝意问。如来不为一众生故出现世间，为欲利
yì wú liàng zhòng shēng ér chū xiàn ěr
益无量众生而出现耳！”

yú shì shèng sī wéi pú sà jí bó fó yán shì zūn hé zhě
于是，胜思惟菩萨即白佛言：“世尊！何者
yī fǎ shì zhū pú sà suǒ yīng yǒng lí hé zhě yī fǎ shì zhū pú sà
一法，是诸菩萨所应永离？何者一法，是诸菩萨
yīng cháng hù chí hé zhě yī fǎ shì zhū rú lái xiàn suǒ jué liǎo
应常护持？何者一法，是诸如来现所觉了？”

fó yán shàn zāi shàn zāi shàn nán zǐ rǔ yǐ rú lái wēi
佛言：“善哉！善哉！善男子，汝以如来威
shén zhī lì nǎi néng wèn wǒ rú shì shēn yì dì tīng dì tīng shàn
神之力，乃能问我如是深义。谛听！谛听！善
sī niàn zhī dāng wèi rǔ shuō
思念之，当为汝说。

shàn nán zǐ yǒu yī zhǒng fǎ pú sà yīng lí suǒ wèi yù tān
“善男子，有一种法菩萨应离，所谓欲贪。

[3] 丽本：养；永乐北藏本及龙藏本：事

shànnán zǐ rú shì yī fǎ shì zhū pú sà suǒyīngyǒng lí
善男子，如是一法，是诸菩萨所应永离。

shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒ wèi chēn nù
“善男子，复有一法菩萨应离，所谓瞋怒。

rú shì yī fǎ shì zhū pú sà suǒyīngyǒng lí
如是一法，是诸菩萨所应永离。

shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒ wèi yú chī
“善男子，复有一法菩萨应离，所谓愚痴。

rú shì yī fǎ shì zhū pú sà suǒyīngyǒng lí
如是一法，是诸菩萨所应永离。

shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒ wèi wǒ qǔ
“善男子，复有一法菩萨应离，所谓我取。

shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒ wèi yí huò shànnán
善男子，复有一法菩萨应离，所谓疑惑。善男

zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒ wèijiāomàn shànnán zǐ fù
子，复有一法菩萨应离，所谓憍慢。善男子，复

yǒu yī fǎ pú sà yīng lí suǒ wèi xiè dài shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ
有一法菩萨应离，所谓懈怠。善男子，复有一法

pú sà yīng lí suǒ wèihūnmián shànnán zǐ fù yǒu yī fǎ pú sà
菩萨应离，所谓惛眠。善男子，复有一法菩萨

yīng lí suǒ wèi ài zhuó shànnán zǐ rú shì yī fǎ shì zhū pú sà
应离，所谓爱著。善男子，如是一法，是诸菩萨

suǒyīngyǒng lí
所应永离。

shànnán zǐ rǔ fù wèn wǒ hé zhě yī fǎ shì zhū pú sà
“善男子，汝复问我，何者一法，是诸菩萨

yīngcháng hù chí shànnán zǐ wèi zhū pú sà fēi jǐ suǒ ān bù
应常护持？善男子，谓诸菩萨‘非己所安，不

jiā yú wù ruò zhū pú sà shǒu hù cǐ fǎ jí shì néng chí zhū fó rú
加于物’。若诸菩萨守护此法，即是能持诸佛如

lái yī qiè jìn jiè hé yǐ gù zì ài shēnmìng bù yīngshāshēng zì
来一切禁戒。何以故？自爱身命不应杀生，自

zhòng zī cái bù yīngtōudào zì hù qī shì bù yīngqīn tā rú shì děng
重资财不应偷盗，自护妻室不应侵他，如是等

xíng jiē míng yī fǎ shànnán zǐ ruò yǒu jìngshùn rú lái yǔ zhě yú
行皆名一法。善男子，若有敬顺如来语者，于

cǐ yī fǎ chángdāng yì niàn hé yǐ gù wú yǒuzhòngshēng ài yào
此一法常当忆念。何以故？无有众生爱乐

yú kǔ fán yǒu suǒ zuò xī qiú ān lè nǎi zhì pú sà qiú ē nòu duō luó
于苦，凡有所作悉求安乐，乃至菩萨求阿耨多罗
sān miǎo sān pú tí yì wèi zì tā jiē dé lè gù shànnán zǐ yǐ
三藐三菩提，亦为自他皆得乐故。善男子，以
rú shì yì wǒ shuō cǐ yán fēi jǐ suǒ ān bù jiā yú wù rú shì
如是义我说此言：‘非己所安，不加于物。’如是
yī fǎ shì zhū pú sà yīng cháng hù chí
一法，是诸菩萨应常护持。

shànnán zǐ rú rǔ suǒ wèn hé zhě yī fǎ shì zhū rú lái
“善男子，如汝所问，何者一法，是诸如来
xiàn suǒ jué liǎo shànnán zǐ wú yǒu shǎo fǎ shì rú lái jué hé yǐ
现所觉了？善男子，无有少法是如来觉。何以
gù rú lái jué zhě wú suǒ jué gù shànnán zǐ yī qiè fǎ wú shēng
故？如来觉者无所觉故。善男子，一切法无生
shì rú lái jué yī qiè fǎ wú miè shì rú lái jué yī qiè fǎ lí èr biān
是如来觉，一切法无灭是如来觉，一切法离二边
shì rú lái jué yī qiè fǎ bù shí shì rú lái jué shànnán zǐ zhū yè
是如来觉，一切法不实是如来觉。善男子，诸业
zì xìng shì rú lái jué yī qiè fǎ cóng yīn yuán shēng shì rú lái jué yīn
自性是如来觉，一切法从因缘生是如来觉，因
yuán zhī fǎ yóu rú diàn guāng shì rú lái jué yǐ yīn yuán gù ér yǒu zhū
缘之法犹如电光是如来觉，以因缘故而有诸
yè shì rú lái jué
业是如来觉。

shànnán zǐ yī qiè fǎ xìng pǔ guāng míng zàng shì rú lái jué
“善男子，一切法性普光明藏是如来觉。
shànnán zǐ hé gù fǎ xìng míng pǔ guāng míng zàng shànnán zǐ shì
善男子，何故法性名普光明藏？善男子，世
chū shì zhì yī zhī yǐ shēng rú mǔ huái zǐ gù míng wéi zàng ruò zhì
出世智依之以生，如母怀子，故名为藏。若智
shēng shí fǎn zhào qí běn rú shì fǎ xìng wéi bō rě bō luó mì zhī suǒ
生时，反照其本，如是法性为般若波罗蜜之所
shè zàng shì gù míng wéi pǔ guāng míng zàng shànnán zǐ yī qiè fǎ
摄藏，是故名为普光明藏。善男子，一切法
rú huàn rú yàn shì rú lái jué shànnán zǐ zhū fǎ shí xìng yī wèi jiě
如幻如焰是如来觉。善男子，诸法实性一味解
tuō shì rú lái jué yī wèi jiě tuō shì jí míng wéi pǔ guāng míng zàng
脱是如来觉，一味解脱是即名为普光明藏。

shànnán zǐ yī xiàng fǎ shì rú lái jué yún hé yī xiàng
“善男子，一相法是如来觉。云何一相？

suǒ wèi zhū fǎ bù lái bú qù fēi yīn fēi yuán bù shēng bú miè wú
所谓诸法不来不去、非因非缘、不生不灭、无

qǔ wú shě bù zēng bù jiǎn shànnán zǐ zhū fǎ zì xìng běn wú suǒ
取无舍、不增不减。善男子，诸法自性，本无所

yǒu bù kě wéi yù fēi shì wén cí[4] zhī suǒ biànshuō rú shì yī fǎ
有，不可为喻，非是文辞[4]之所辩说。如是一法，

shì zhū rú lái xiànsuǒ jué liǎo
是诸如来现所觉了。”

dāng fó shuō cǐ zhuāngyánwáng lí wén zì pǔ guāngmíngzàng fǎ
当佛说此庄严王离文字普光明藏法

mén zhī shí yǒu shí dì pú sà suǒ jiàn wēi chén shù zhòngshēng xī fā
门之时，有十地菩萨所见微尘数众生，悉发

ē nòuduō luó sān miǎosān pú tí xīn fù yǒu rú shì wēi chén shù zhòng
阿耨多罗三藐三菩提心。复有如是微尘数众

shēng jiē fā shēngwén pì zhī fó xīn fù yǒu rú shì wēi chén shù
生，皆发声闻、辟支佛心。复有如是微尘数

zhòngshēng zài dì yù zhě jiē dé lí kǔ shēngrén tiānzhōng wú liàng
众生在地狱者，皆得离苦，生人天中。无量

pú sà dé rù chū dì wú liàng pú sà dé bǎi qiānsān mèi wú liàngzhòng
菩萨得入初地，无量菩萨得百千三昧，无量众

shēng xī méng lì yì wú kōngguòzhě
生悉蒙利益无空过者。

ěr shí fó gào luó hóu luó yán shànnán zǐ wǒ cǐ fǎ yào
尔时，佛告罗睺罗言：“善男子，我此法要

rǔ dāngshòu chí
汝当受持。”

shuō shì yǔ shí huì zhōngyǒu jiǔ shí yì pú sà mó hē sà chéng
说是语时，会中有九十亿菩萨摩诃萨，承

fó wēishén jí jiē bì zuò bó fó yán shì zūn wǒ děng shì dāngshòu
佛威神即皆避座，白佛言：“世尊！我等誓当受

chí rú lái suǒshuō fǎ yào yú cǐ suō pó guó tǔ zuì hòu shí zhōng jiàn
持如来所说法要，于此娑婆国土最后时中，见

yǒu qí rén liú tōngwèishuō
有其人流通为说。”

[4] 丽本：词；永乐北藏本及龙藏本：辞

ěr shí sì tiānwáng bó fó yán shì zūn ruò yǒunéng chí cǐ
尔时，四天王白佛言：“世尊！若有能持此
jīng diǎnzhě wǒ dāngyōng hù lìng qí zhì yuàn jiē dé mǎn zú suǒ yǐ
经典者，我当拥护，令其志愿皆得满足。所以
zhě hé néng chí cǐ jīng shì fǎ qì gù
者何？能持此经是法器故。”

ěr shí shì zūn pǔ guānzhòng huì ér zuò shì yán zhū rén zhě
尔时，世尊普观众会而作是言：“诸仁者，
wǒ cǐ suǒshuōshènshēnfāngguǎng xī yǒu fǎ mén fēi zhūzhòngshēngyǒu
我此所说甚深方广希有法门，非诸众生有
shǎoshàngēn ér néngtīngshòu néngtīngshòuzhě jí wéichéng shì gòngyǎng
少善根而能听受。能听受者即为承事供养
yú wǒ yì wéi hè dān wú shàng pú tí shì rén dāng dé biàn cái wú ài
于我，亦为荷担无上菩提。是人当得辩才无碍，
jué dìngshēng yú qīngjìng fó tǔ shì rén lín zhōngdìng dé qīn jiàn ē mí
决定生于清净佛土。是人临终定得亲见阿弥
tuó fó pú sà dà zhòng ér xiàn zài qián wǒ jīn zài cǐ qí shé jué shān
陀佛、菩萨大众而现在前。我今在此耆阇崛山
zhū pú sà zhòngsuǒgòngwéirào bǐ lín zhōng shí yì rú shì jiàn dāng
诸菩萨众所共围绕，彼临终时，亦如是见。当
zhī shì rén jí wéi yǐ dé wú jìn fǎ zàng dāng zhī shì rén dé sù mìng zhì
知是人即为已得无尽法藏，当知是人得宿命智，
dāng zhī shì rén bú duò è dào shànnán zǐ wǒ jīn shuō cǐ yī qiè shì
当知是人不堕恶道。善男子，我今说此一切世
jiānnán xìn zhī fǎ shèyǒuzhòngshēngzuò wǔ nì zuì wén shì jīng yǐ
间难信之法。设有众生作五逆罪，闻是经已，
shū chí dú sòng wèirén jiě shuō suǒyǒu yè zhàngxián dé xiāochú zhōng
书持读诵，为人解说，所有业障咸得消除，终
bú shòu yú è qù zhī kǔ sī rén jí wéizhū fó pú sà zhī suǒ hù niàn
不受于恶趣之苦。斯人即为诸佛菩萨之所护念，
zài zài suǒshēng zhūgēn jù zú méng fó guàndǐng wǔ yǎnqīngjìng
在在所生，诸根具足，蒙佛灌顶，五眼清净。
shànnán zǐ qǔ yàoyán zhī wǒ jiàn shì rén yǐ chéng fó dào
善男子，取要言之，我见是人，已成佛道。”

fó shuō cǐ jīng yǐ shèng sī wéi děng yī qiè pú sà jí zhū
佛说此经已，胜思惟等一切菩萨，及诸
shēngwén tiānlóng bā bù jiē dà huān xǐ xìn shòufèngxíng
声闻、天龙八部，皆大欢喜，信受奉行。

大乘离文字普光明藏经

fó shuō yù bǎo tuó luó ní jīng

佛说雨宝陀罗尼经

tángsānzàngshāmén dà guǎng zhì bù kōngfèngzhào yì

唐三藏沙门大广智不空奉诏译[5]

rú shì wǒ wén

如是我闻：

yī shí bó qié fàn zhù jiāoshǎn mí guójiànzhà jiā lín yǔ dà bì

一时，薄伽梵住憍睒弥国建咤[6]迦林，与大苾

chúzhòng wǔ bǎi rén jù yòu yǔ duōzhū dà pú sà mó hē sà jù

刍众五百人俱，又与多诸[7]大菩萨摩诃萨俱。

shí jiāoshǎn mí guózhōngyǒu yī zhǎngzhě míngyuēmiàoyuè

时，憍睒弥国中有一长者，名曰妙月，

zhū gēn jì jìng xīn yì jì jìng duōyǒunán nǚ jí duōtóng pú jìng xìn

诸根寂静，心意寂静，多有男女及多僮仆，净信

chéng jiù wǎng yì fó suǒ tóumiàn lǐ zú rào bǎi qiān zā[8] què

成就。往诣佛所，头面礼足，绕百千匝，却

zhù yī miàn hé zhǎnggōngjìng ér bó fó yán shì zūn yù wèn rú

住一面，合掌恭敬而白佛言：“世尊！欲问如

lái yīng zhèngděng jué shǎoyǒusuǒ yí shì wéi[9] yuàn dà cí chuí

来、应、正等觉，少有所疑事，惟愿大慈垂

mǐn tīng xǔ

愍听许。”

ěr shí shì zūn gàozhǎngzhěyán zì rǔ yì wèn dāngwèi rǔ

尔时，世尊告长者言：“恣汝意问，当为汝

shuō lìng rǔ xīn xǐ

说，令汝心喜。”

shí bǐ zhǎngzhěwén shì yǔ yǐ huān xǐ yǒngyuè shì zūn

时，彼长者闻是语已，欢喜踊跃。“世尊！

---

[5] 丽藏本：开府仪同三司特进试鸿胪卿肃国公食邑三千户赐紫赠司空谥大鉴正号大广智大兴善寺三藏沙门不空奉　诏译

[6] 丽藏本：吒；永乐北藏本：吒；龙藏本：咤

[7] 丽藏本：诸多；永乐北藏本及龙藏本：多诸

[8] 丽藏本：迊；永乐北藏本及龙藏本：帀

[9] 丽藏本：唯；永乐北藏本及龙藏本：惟

yún hé shànnán zǐ shàn nǚ rén zhū pín kuì zhě kě dé fù ráo zhū yǒu
云何善男子、善女人诸贫匮者可得富饶？诸有
jí bìng lìng wú jí bìng
疾病令无疾病？”

ěr shí shì zūn gào miào yuè zhǎng zhě yán hé yuán zuò rú shì
尔时，世尊告妙月长者言：“何缘作如是
wèn
问？”

shí bǐ zhǎng zhě chóng bó fó yán shì zūn wǒ děng zài jiā
时，彼长者重白佛言：“世尊！我等在家，
duō zhū juàn shǔ zī cái fá shǎo nán kě zhī jì yòu duō jí bìng
多诸眷属，资财乏少，难可支济，又多疾病。
wéi yuàn shì zūn kāi shì fǎ yào dāng lìng pín zhě yǒng lí pín qióng cāng
惟[10]愿世尊开示法要，当令贫者永离贫穷，仓
kù cái bǎo jiē xī yíngmǎn cún jì jiā zhōng qī zǐ nán nǚ juàn shǔ yǒu
库财宝皆悉盈满，存济家中妻子男女眷属，有
lái qiú zhě bì shēng huān xǐ wèi dà shī zhǔ shǐ zhū cāng kù jīn yín
来求者，必生欢喜；为大施主，使诸仓库金银、
zhēn bǎo rú yì mó ní jīn gāng zhū zhēn shāng qū shì luó chì zhū
珍宝、如意摩尼、金刚诸珍、商佉室罗、赤珠
mǎ nǎo jīn bǎo zhī lèi fēng ráo wú yǒu jìn jié zhōu jǐ qīn shǔ
码瑙、金宝之类，丰饶无有尽竭[11]，周给亲属，
guǎng xiū huì shī ráo yì yǒu qíng
广修惠施，饶益有情。”

ěr shí shì zūn gào miào yuè zhǎng zhě yán shànnán zǐ wǒ
尔时，世尊告妙月长者言：“善男子，我
yú guò qù ē sēng qí jié qián yù fó shì zūn míng chí jīn gāng hǎi yīn rú
于过去阿僧祇劫前遇佛世尊，名持金刚海音如
lái yīng zhèng biàn zhī cóng bǐ rú lái shòu dé cǐ yǔ bǎo tuó luó
来、应、正遍知。从彼如来受得此雨宝陀[12]罗
ní shòu chí dú sòng sī wéi jì niàn suí xǐ wèi tā guǎng
尼，受持、读诵、思惟、计念、随喜，为他广
shuō liú bù yóu cǐ tuó luó ní wēi dé lì gù ruò shànnán zǐ rén
说流布。由此陀[13]罗尼威德力故，若善男子，人

[10] 丽藏本：唯；永乐北藏本及龙藏本：惟
[11] 丽藏本：竭；永乐北藏本：堨；龙藏本：竭
[12] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀
[13] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀

yǔ fēi rén yàochā luó chà bì lì duō bì shè zhē jiū pán
与非人、药叉、罗刹、毕隶[14]多、毕舍遮、鸠槃

ná wū suō duō luó jiā bù dānnuó jié zhà bù dānnuóděng qǐ è
拏、乌娑多罗迦、布单那、羯吒布单那等起恶

xīn zhě bù néng wéi hài fù yǒu zhū guǐ dàn rén zhī suǐ nóng xuè
心者，不能为害。复有诸鬼啖人脂髓、脓血、

tì tuò dà xiǎobiàn lì yù lái nǎozhě bù néng wéizhàng ài
涕唾、大小便利[15]，欲来恼者，不能为障碍。”

fó gàomiàoyuè ruò yǒushànnán zǐ xīn niàn shǒu chí shū xiě
佛告妙月：“若有善男子心念、手持、书写，

dànwénmíng zì shòu chí suí xǐ guǎng wèi tā fū yǎnzhě bǐ shànnán
但闻名字受持随喜，广为他敷演者，彼善男

zǐ shàn nǚ rén cháng yè ān wěn shòu zhū kuài lè wéi yú qié zī
子、善女人，长夜安隐，受诸快乐，为瑜伽资

liáng ān wěnfēng ráo gù ruò yǒu rén yù shòu chí cǐ yù bǎo tuó luó ní
粮安隐丰饶故。若有人欲受持此雨宝陀[16]罗尼

zhě yīnggòngyǎng yī qiè rú lái yī yè èr yè huòsān yè zhuān
者，应供养一切如来，一夜、二夜、或三夜专

xīn sòng chí ài jìng jìng xìn sānbǎo zhū tiān xī jiē huān xǐ jí yù
心诵持，爱[17]敬净信三宝。诸天悉皆欢喜，即雨

cái bǎo gǔ mài wèi bǐ dú sòng fǎ shī gù
财宝谷麦，为彼读诵法师故[18]。”

jí shuō tuó luó ní yuē
即说陀[19]罗尼曰：

ná mó pó 引 去声 yé wǎ dì wǎ zǐ là tuó là suō yé là niē
曩謨婆引去聲誐嚩帝一嚩日囉二合馱囉二娑[20]引誐囉捏

奴逸切 jù sǎ yē 引 dá tuō niè duō yě 引 dá nǐ yě tuō 引 àn sù lū
具灑耶三怛佗[21]引孽多野引四怛你也二合佗[22]引唵素嚕

bì 五 bá nà là wǎ dǐ 丁以切六 méng yé ē zuǒ lì 七 ē zuǒ bǒ lì 八 wà 烏骨切
閉跋捺囉二合嚩底瞢誐阿左嚩阿左跛嚩唱

---

14 丽藏本：嚩；永乐北藏本：隶

15 丽藏本：痢；永乐北藏本及龙藏本：利

16 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀

17 丽藏本：爱；永乐北藏本及龙藏本：受；校勘：爱

18 丽藏本：故来；永乐北藏本及龙藏本：故

19 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀

20 丽藏本：婆；永乐北藏本及龙藏本：娑

21 丽藏本：他；永乐北藏本及龙藏本：佗

22 丽藏本：他；永乐北藏本及龙藏本：佗

qié duō nǐ wà bì nà nǐ sà xiě wǎ dǐ tuó niáng wǎ dǐ
伽引 跢你九 嗢陛娜你十 薩寫噂底十一 馱引 孃上聲 噂底丁以切十二

tuó nǎng wǎ dǐ shì lì mó dǐ bō là pó wǎ dǐ ē mó lì
馱 曩 噂底十三 室唎二合 麼底十四 鉢囉二合 婆噂底十五 阿上聲 麼嚩十六

wěi mó lí lū lū sù lū bì wěi mó lí ē nà duō xī dì
尾麼黎十七 嚕嚕十八 素嚕閉十九 尾麼黎二十 阿娜多23 悉帝二合十 二一

wěi nà duō xī dì wěi shī wǎ jì rú yāng jǔ lì méng jǔ
尾娜多悉帝二合十 二尾濕噂二合 計如24二十三 鴦 矩嚩二十四 瞢 矩

lì dì dì míng dù dù míng duō duō lì duō là duō là
嚩二十五 地地 冥二十六 度度 冥二十七 跢跢嚩二十八 多囉多囉二十九

wǎ zǐ lì ē wà duō nǐ bù jì wū jì zhà jì zhà jì
噂日嚩25二合三十 阿引 韈26 跢你三十一 步計屋計三十二 吒計吒計三十三

wà là sǎ ní nǐ sè bō nà nǐ pó yé wǎ wǎ zǐ là
韈27 囉灑28二合 尼三十四 你澀播二合引 娜你三十五 婆誐挽三十六 噂日囉

tuó là suō yé là niē jù shān dá tuō niè duō mó nǔ
二合馱囉三十七 娑引 誐囉三十八 捏29 具引 衫三十九 怛佗30引 孽跢麼弩

suō mó là suō mó là suō mó là sà wǎ dá tuō niè duō
娑磨31二合囉四十 娑麼二合囉娑麼二合囉四十一 薩噂32 怛佗33引 孽多34

sà dǐ yě mó nǔ suō mó là sēng qié sà dǐ yě mó nǔ
四十二薩底也二合十 四麼弩娑麼二合囉四十四 僧伽薩底也二合麼弩

suō mó là dá zhà dá zhà bù là bù là bù là yě bù
娑麼二合囉四十五 怛吒怛吒四十六 布引 囉布引 囉四十七 布引 囉也35 布

là yě pó là pó là pó là ní sù méng yé lì shàn
引囉野四十八 婆囉婆36去聲 囉婆去聲 囉抳四十九 素 瞢 誐麗五十 扇引

duō mó dǐ méng yé là mó dǐ bō là pó mó dǐ mó hē mó
跢麼底五十一 瞢37 誐擺麼底五十二 鉢囉二合 婆引 麼底摩訶引 麼

---

23 丽藏本：哆；永乐北藏本及龙藏本：多
24 丽藏本：始；永乐北藏本及龙藏本：如
25 丽藏本：噂日嚩（二合）噂日嚩；永乐北藏本及龙藏本：噂日嚩
26 丽藏本：末；永乐北藏本及龙藏本：韈
27 丽藏本：末；永乐北藏本及龙藏本：韈
28 丽藏本：沙；永乐北藏本及龙藏本：灑
29 丽藏本：涅；永乐北藏本及龙藏本：捏
30 丽藏本：他；永乐北藏本及龙藏本：佗
31 丽藏本：麼；永乐北藏本及龙藏本：磨
32 丽藏本：囉噂；永乐北藏本及龙藏本：噂
33 丽藏本：他；永乐北藏本：陀；龙藏本：佗
34 丽藏本：誐哆；永乐北藏本及龙藏本：孽多
35 丽藏本：野；永乐北藏本及龙藏本：也
36 丽藏本：婆；永乐北藏本及龙藏本：婆囉婆
37 丽藏本：瞢；永乐北藏本及龙藏本：瞢

dǐ sù pó nà là wǎ dǐ ē niè jiē ē niè cuō sān
底五十三素婆捺囉二合嚩[38]底五十四阿引孽嗟[39]引阿引孽蹉五十五引三

mó yě mó nǔ suō mó là suō wǎ hè ē tuó là nǔ mó nǔ suō
麼野麼弩娑麼二合囉娑嚩二合引賀引五十六阿駄引囉弩麼弩娑

mó là suō wǎ hè bō là pó wǎ mó nǔ suō mó là suō wǎ
麼二合囉娑嚩二合引賀引五十七鉢囉二合婆去聲引嚩麼弩娑麼二合囉娑嚩

hè tuó lī dǐ mó nǔ suō mó là suō wǎ hè wěi rě yě
二合引賀引五十八駄哩二合底麼弩娑麼二合囉娑嚩二合引賀引五十九尾惹野

mó nǔ suō mó là suō wǎ hè sà wǎ sà dá wǎ wěi rě yě mó
麼弩娑麼二合囉娑嚩二合賀引六十薩嚩[40]薩怛嚩二合尾惹野麼

nǔ suō mó là suō wǎ hè
弩娑麼二合囉娑嚩二合引賀引六十一

fó gàomiàoyuèzhǎngzhě cǐ míng yù bǎo tuó luó ní yǐ cǐ
佛告妙月长者：“此名雨宝陀[41]罗尼，以此

tuó luó ní wēi lì bìnghuàn jī jiǎn jí yì yè zhàng xī jiē xiāomiè
陀[42]罗尼威力，病患饥俭、疾疫业障悉皆消灭。

ruò shànnán zǐ shàn nǚ rén xiānyīnggòngyǎng yī qiè rú lái yú yī
若善男子、善女人，先应供养一切如来，于一

rì yī yè wú[43] jiàn duànsòng chí cǐ tuó luó ní qí jiā jí yù bǎo
[44]日一夜无间断诵持此陀[45]罗尼，其家即雨宝

rú dà rén liàng yī qiè zāi huò xī jiē xiāomiè shì gù shànnán zǐ
如大人量，一切灾祸悉皆销灭。是故，善男子

dāngshòu chí cǐ yù bǎo tuó luó ní guǎngwèi tā rén fēn bié yǎnshuō
当受持此雨宝陀[46]罗尼，广为他人分别演说。”

shàn zāi shì zūn miàoyuèzhǎngzhě wén fó suǒshuō huān
“善哉！世尊！”妙月长者闻佛所说，欢

xǐ yǒngyuè wǒ jīn cóng fó shòu cǐ yù bǎo tuó luó ní shòu chí dú
喜踊跃。“我今从佛受此雨宝陀[47]罗尼，受持读

sòng guǎngwèi tā rén fēn bié jiě shuō
诵，广为他人分别解说。”

---

[38] 丽藏本：囉；永乐北藏本及龙藏本：嚩
[39] 丽藏本：蹉；永乐北藏本及龙藏本：嗟
[40] 丽藏本：囉嚩（二合）；永乐北藏本及龙藏本：嚩
[41] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀
[42] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀
[43] 丽藏本：一；永乐北藏本及龙藏本：于一
[44] 丽藏本：无有；永乐北藏本及龙藏本：无
[45] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀
[46] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀
[47] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀

ěr shí miàoyuèzhǎngzhěshòu fó jiào yǐ yòurào shì zūn bǎiqiān
尔时，妙月长者受佛教已，右绕世尊百千

zā[48] yǐ hé zhǎnggōngjìng tóumiàn lǐ zú huān xǐ ér qù
匝已，合掌恭敬，头面礼足，欢喜而去。

ěr shí fó gào jù shòu ē nántuó rǔ wǎngmiàoyuèzhǎngzhě
尔时，佛告具寿阿难陀："汝往妙月长者

jiā kàn bǐ zhǎngzhě zhū kù zàngzhōngzhǒngzhǒng cái gǔ zhūzhēnbǎo
家，看彼长者诸库藏中种种财谷、诸珍宝

wù jí zhū zī jù jīn xī yíngmǎn
物及诸资具，今悉盈满。"

ěr shí jù shòu ē nántuóshòu fó jiào yǐ wǎng yì jiāoshǎn mí
尔时，具寿阿难陀受佛教已，往诣憍睒弥

dà chéng wǎngmiàoyuèzhǎngzhě jiā zhōng rù yǐ jiànzhū kù zàng
大城，往妙月长者家中。入已，见诸库藏

zhī zhōng cái bǎo xī jiē yíngmǎn jiàn cǐ shì yǐ xīn dà huān xǐ yǒng
之中财宝悉皆盈满。见此事已，心大欢喜，踊

yuè ér huán
跃而还。

ěr shí jù shòu ē nántuó guàiwèi céngyǒu xīn shènhuān xǐ
尔时，具寿阿难陀怪未曾有，心甚欢喜，

ér bó fó yán shì zūn yǐ hé yīn yuánmiàoyuèzhǎngzhě jiā zhōng kù
而白佛言："世尊！以何因缘妙月长者家中库

zàngyíngmǎn
藏盈满？"

fó yán shànnán zǐ miàoyuèzhǎngzhě jìng xìn yú wǒ shòu
佛言："善男子，妙月长者净信于我，受

chí cǐ yǔ bǎotuó luó ní wèi yī qiè yǒuqíngxuānshuō shì gù ē
持此雨宝陀[49]罗尼，为一切有情宣说。是故，阿

nán[50] shòu chí cǐ tuó luó ní guǎngwèi rénshuō wǒ yǐ fó yǎnguān
难，受持此陀[51]罗尼，广为人说。我以佛眼观

zhū shì jiān tiān rén mó fàn shāmén pó luómén yú cǐ
诸世间，天、人、魔、梵、沙门、婆罗门，于此

[48] 丽藏本：迓；永乐北藏本及龙藏本：帀
[49] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀
[50] 丽藏本：难陀；永乐北藏本及龙藏本：难
[51] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀

shòu chí yù bǎo tuó luó ní zhě bù néngzuò qí zhàngnán hé yǐ gù
受持雨宝陀[52]罗尼者，不能作[53]其障难，何以故？

rú lái bú yì yǔ gù cǐ zhēnyán jù bù kě huài gù cǐ tuó luó ní
如来不异语故，此真言句不可坏故。此陀[54]罗尼

wú shàngēnyǒuqíng ěr shàng bù wén hé kuàng shū xiě shòu chí dú
无善根有情耳尚不闻，何况[55]书写、受持、读

sòng hé yǐ gù yī qiè rú lái zhēn yǔ xuānshuō yī qiè rú lái suí
诵？何以故？一切如来真语宣说，一切如来随

xǐ yī qiè rú lái chēngzàn yī qiè rú lái xiǎnyáng yī qiè rú lái
喜，一切如来称赞，一切如来显扬，一切如来

zhòng zhí
种植。”

ē nántuó bó fó yán shàn zāi shì zūn yǐ miào qié tuó
阿难陀白佛言：“善哉！世尊！”以妙伽他

ér shuōsòngyuē
而说颂曰。

zhū fó bù sī yì fó fǎ yì fù rán
诸佛不思议　佛法亦复然

jìng xìn bù sī yì guǒbào yì fù rán
净信不思议　果报亦复然[56]

jì huì yī qiè zhì fǎ wáng bù shēngmiè
寂慧一切智　法王不生灭

yǐ dàoshèng bǐ àn qǐ shǒu fó yǒngměng
已到胜彼岸　稽首佛勇猛

ěr shí jù shòu ē nántuó wén fó shuō cǐ yù bǎo tuó luó ní
尔时，具寿阿难陀闻佛说此雨宝陀[57]罗尼

jīng yǒngyuèhuān xǐ bó fó yán shì zūn jīn cǐ fǎ yàodāng hé
经，踊跃欢喜，白佛言：“世尊！今此法要当何

míng cǐ jīng wǒ děng jīn zhě yún hé fèng chí
名？此经我等今者云何奉持？”

fó gào ē nántuó cǐ jīngmíngmiàoyuèzhǎngzhě suǒwèn rǔ
佛告阿难陀：“此经名妙月长者所问，汝

[52] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀
[53] 丽藏本：不能作；永乐北藏本及龙藏本：作；校勘：不能作
[54] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀
[55] 丽藏本：况得；永乐北藏本及龙藏本：况
[56] 丽藏本：尔；永乐北藏本及龙藏本：然
[57] 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀

dāngshòu chí yì míngnénghuò yī qiè cái bǎo fú zàng yì míng yī qiè
当 受 持；亦 名 能 获 一 切 财 宝 伏 藏；亦 名 一 切
rú lái chēngzàn yù bǎo tuó luó ní jiào rǔ dāngshòu chí
如 来 称 赞 雨 宝 陀[58] 罗 尼 教，汝 当 受 持。”

shí bó qié fànshuō cǐ jīng yǐ wú liàng bì chú jí zhū pú sà
时，薄 伽 梵 说 此 经 已，无 量 蒭 刍 及 诸 菩 萨，
bìngzhū tiān rén ē sū luó děng yī qiè dà zhòng wén fó suǒshuō
并 诸 天 人、阿 苏[59] 罗 等，一 切 大 众，闻 佛 所 说，
jiē dà huān xǐ xìn shòufèngxíng
皆 大 欢 喜，信 受 奉 行。

xīn zhēnyányuē
心 真 言 曰：

àn wǎ sù tuó lì suō wǎ hè
唵 嚩 素 馱 嚟 娑 嚩 二合 引 賀 引

xīn zhōng xīn zhēnyányuē
心 中 心 真 言 曰：

àn shì lì wǎ sù suō wǎ hè
唵 室 唎 二合 嚩[60] 素 娑 嚩 二合 引 賀 引

xiǎo xīn zhēnyányuē
小 心 真 言 曰：

àn wǎ sù suō wǎ hè
唵 嚩[61] 素 娑 嚩 二合 引 賀 引

58 丽藏本：陁；永乐北藏本及龙藏本：陀
59 丽藏本：修；永乐北藏本及龙藏本：苏
60 丽藏本：縛；永乐北藏本及龙藏本：嚩
61 丽藏本：縛；永乐北藏本及龙藏本：嚩

jīn guāngmíng zuì shèngwáng jīng dà jí xiáng tiān

金光明最胜王经大吉祥天

nǚ zēngzhǎng cái wù pǐn

女增长财物品

tángsānzàng fǎ shī yì jìngfèng zhì yì

唐三藏法师义净奉 制译

ěr shí dà jí xiángtiān nǚ fù bó fó yán shì zūn běifāng

尔时，大吉祥天女复白佛言：“世尊！北方

bì shì luó mò ná tiānwángchéng míngyǒu cái qù chéng bù yuǎn yǒu

薜室罗末拏天王城，名有财；去城不远，有

yuán míngyuēmiàohuā fú guāng zhōngyǒushèngdiàn qī bǎosuǒchéng

园，名曰妙华福光；中有胜殿，七宝所成。

shì zūn wǒ chángzhù bǐ ruò fù yǒu rén yù qiú wǔ gǔ rì rì zēngduō

世尊！我常住彼。若复有人欲求五谷日日增多、

cāng kù yíng yì zhě yīngdāng fā qǐ jìng xìn zhī xīn jìng zhì yī shì

仓库盈溢者，应当发起敬信之心，净治一室，

qú mó tú dì yīnghuà wǒ xiàng zhǒngzhǒngyīng luò zhōu zā zhuāngyán

瞿摩涂地，应画我像，种种璎珞周匝庄严。

dāng xǐ yù shēn zhuó jìng yī fú tú yǐ míngxiāng rù jìng shì nèi

当洗浴身，著净衣服，涂以名香，入净室内，

fā xīn wèi wǒ měi rì sān shí chēng bǐ fó míng jí cǐ jīng mínghào ér shēn

发心为我每日三时称彼佛名及此经名号而申

lǐ jìng ná mó liú lí jīn shānbǎohuāguāngzhào jí xiánggōng dé hǎi

礼敬：‘南谟琉璃金山宝华光照吉祥功德海

rú lái chí zhūxiānghuā jí yǐ zhǒngzhǒnggānměi yǐn shí zhì xīn fèng

如来！’持诸香华及以种种甘美饮食，至心奉

xiàn yì yǐ xiānghuā jí zhū yǐn shí gòngyǎng wǒ xiàng fù chí yǐn shí

献；亦以香华及诸饮食，供养我像。复持饮食

sàn zhì yú fāng shī zhūshénděng shí yányāoqǐng dà jí xiángtiān fā

散掷余方，施诸神等，实言邀请大吉祥天，发

suǒ qiú yuàn ruò rú suǒyán shì bù xū zhě yú wǒ suǒqǐng wù

所求愿：‘若如所言，是不虚者，于我所请，勿

lìngkōng ěr yú shí jí xiángtiān nǚ zhī shì shì yǐ biànshēngmǐn

令空尔。’于时，吉祥天女知是事已，便生愍

niàn lìng qí zháizhōng cái gǔ zēngzhǎng jí dāngsòngzhòuqǐngzhào yú
念，令其宅中财谷增长。即当诵咒请召于
wǒ xiānchēng fó míng jí pú sà míng zì yī xīn jìng lǐ
我，先称佛名及菩萨名字，一心敬礼：

“ná mó yī qiè shí fāng sān shì zhū fó ná mó bǎo jì fó
南谟一切十方三世诸佛　南谟宝髻佛
ná mó wú gòu guāng míng bǎo chuáng fó ná mó jīn chuáng guāng fó
南谟无垢光明宝幢佛　南谟金幢光佛
ná mó bǎi jīn guāngzàng fó ná mó jīn gài bǎo jī fó ná mó jīn
南谟百金光藏佛　南谟金盖宝积佛　南谟金
huā guāng chuáng fó ná mó dà dēng guāng fó ná mó dà bǎo
华光幢佛　南谟大灯光佛　南谟大宝
chuáng fó ná mó dōngfāng bú dòng fó ná mó nánfāngbǎochuáng
幢佛　南谟东方不动佛　南谟南方宝幢
fó ná mó xī fāng wú liàngshòu fó ná mó běi fāngtiān gǔ yīn fó[62]
佛　南谟西方无量寿佛　南谟北方天鼓音佛
ná mó miàochuáng pú sà ná mó jīn guāng pú sà ná mó jīn zàng
南谟妙幢菩萨　南谟金光菩萨　南谟金藏
pú sà ná mó cháng tí pú sà ná mó fǎ shàng pú sà ná mó
菩萨　南谟常啼菩萨　南谟法上菩萨　南谟
shàn ān pú sà
善安菩萨

jìng lǐ rú shì fó pú sà yǐ cì dāngsòngzhòuqǐngzhào wǒ
“敬礼如是佛菩萨已，次当诵咒请召我
dà jí xiángtiān nǚ yóu cǐ zhòu lì suǒ qiú zhī shì jiē dé chéng jiù
大吉祥天女。由此咒力，所求之事皆得成就。”

jí shuōzhòuyuē
即说咒曰：

“ná mó shì lì mó hē tiān nǚ dá zhí tuō bō lì fǔ lǜ
南谟室唎莫诃天女　怛侄他　钵唎脯啰
ná zhé lì sānmànduǒ dá lì[63] shè ní 去声下皆同 mó hē pí hē là
拏折囉　三曼頞　达唎设泥　莫诃毗诃啰
jiē dì[64] sānmànduō pí tán mò ní mó hē jiā lǐ[65] yě bō lá
揭帝　三曼哆毗昙末泥　莫诃迦里也　钵喇

---

62 丽藏本：王佛；永乐北藏本及龙藏本：佛
63 丽藏本：喇；永乐北藏本及龙藏本：唎
64 丽藏本：谛；永乐北藏本及龙藏本：帝
65 丽藏本：哩；永乐北藏本及龙藏本：里

dǐ sè chà bō ní sà pó è tuō pó[66] dàn ní sū bō lá dǐ fǔ[67]
底瑟侘钵泥 萨婆嚩他婆[66]弹泥 苏钵喇底脯[67]

lì ē yē nuó dá mó duō mó hē pí jù bǐ dì[68] mó hē mí
嚧 痾耶娜达摩多 莫诃毗俱比帝[68] 莫诃迷

duō lǔ wū bō sēng xì dī mó hē jié lì shǐ sū sēng jìn lǐ
咄噜 邬波僧咥羝 莫诃颉唎使 苏僧近入里

xì dī sān màn duō è tuō ē nú bō lá[69] ní suō hē
咥羝三曼多嚩他 阿奴波剌[69]泥 莎诃

shì zūn ruò rén sòng chí rú shì shénzhòu qǐngzhào wǒ shí wǒ
“世尊！若人诵持如是神咒请召我时，我

wénqǐng yǐ jí zhì qí suǒ lìng yuàn dé suì shì zūn shì guàndǐng
闻请已，即至其所，令愿得遂。世尊！是灌顶

fǎ jù dìng chéng jiù jù zhēn shí zhī jù wú xū kuáng jù shì
法句、定成就句、真实之句、无虚诳句，是

píngděngxíng yú zhū zhòng shēng shì zhèngshàngēn ruò yǒu shòu chí dú
平等行，于诸众生是正善根。若有受持读

sòng zhòu zhě yīng qī rì qī yè shòu bā zhī jiè yú chénzhāo shí xiān
诵咒者，应七日七夜受八支戒，于晨朝时，先

jiáo chǐ mù jìng zǎo shù yǐ jí yú bū hòu xiāng huā gòngyǎng yī qiè zhū fó
嚼齿木净澡漱已，及于晡后香华供养一切诸佛，

zì chén qí zuì dāng wèi jǐ shēn jí zhū hán shí huí xiàng fā yuàn lìng
自陈其罪。当为己身及诸含识回向发愿，令

suǒ xī[70] qiú sù dé chéng jiù jìng zhì yī shì huò zài kòng xián ē lán rě
所希[70]求速得成就。净治一室，或在空闲阿兰若

chù qú mó wéi tán shāo zhān tán xiāng ér wéi gòngyǎng zhì yī shèng
处，瞿摩为坛，烧栴檀香，而为供养。置一胜

zuò fān gài zhuāng yán yǐ zhū míng huā bù liè tán nèi yīng dāng zhì xīn
座，旛盖庄严，以诸名华布列坛内，应当至心

sòng chí qián zhòu xī[71] wàng wǒ zhì wǒ yú ěr shí jí biàn hù niàn
诵持前咒，希[71]望我至。我于尔时，即便护念

guān chá shì rén lái rù qí shì jiù zuò ér zuò shòu qí gòngyǎng
观察是人，来入其室，就座而坐，受其供养。

---

66 丽藏本：娑；永乐北藏本及龙藏本：娑
67 丽藏本：晡；永乐北藏本及龙藏本：脯
68 丽藏本：谛；永乐北藏本及龙藏本：帝
69 丽藏本：喇；永乐北藏本及龙藏本：剌
70 丽藏本：悕；永乐北藏本及龙藏本：希
71 丽藏本：悕；永乐北藏本及龙藏本：希

cóng shì yǐ hòu dāng lìng bǐ rén yú shuìmèngzhōng dé jiàn yú wǒ suí
从是以后，当令彼人于睡梦中得见于我，随
suǒ qiú shì yǐ shí gào zhī ruò jù luò kōng zé jí sēngzhù chù suí suǒ
所求事以实告知。若聚落、空泽及僧住处，随所
qiú zhě jiē lìng yuánmǎn jīn yín cái bǎo niú yáng gǔ mài yǐn shí
求者，皆令圆满，金银财宝、牛羊谷麦、饮食
yī fú jiē dé suí xīn shòu zhū kuài lè jì dé rú shì shèngmiàoguǒ
衣服，皆得随心，受诸快乐。既得如是胜妙果
bào dāng yǐ shàng fèn gòngyǎng sān bǎo jí shī yú wǒ guǎng xiū fǎ huì
报，当以上分供养三宝及施于我，广修法会，
shè zhū yǐn shí bù liè xiānghuā jì gòngyǎng yǐ suǒ yǒu gòngyǎnghuò
设诸饮食，布列香华。既供养已，所有供养货
zhī qǔ zhí fù wèi gòngyǎng yú wǒ[72] wǒ dāngzhōngshēn chángzhù yú
之取直，复为供养于我[72]，我当终身常住于
cǐ yōng hù shì rén lìng wú quē fá suí suǒ xī[73] qiú xī jiē chèn
此，拥护是人，令无阙乏，随所希[73]求，悉皆称
yì yì dāng shí shí jǐ jì pín fá bù yīngqiān xī dú wèi jǐ shēn
意。亦当时时，给济贫乏，不应悭惜，独为己身。
cháng dú shì jīng gòngyǎng bù jué dāng yǐ cǐ fú pǔ shī yī qiè
常读是经，供养不绝，当以此福普施一切，
huí xiàng pú tí yuàn chūshēng sǐ sù dé jiě tuō
回向菩提，愿出生死，速得解脱。”

ěr shí shì zūn zàn yán shàn zāi jí xiángtiān nǚ rǔ néng
尔时，世尊赞言：“善哉！吉祥天女！汝能
rú shì liú bù cǐ jīng bù kě sī yì zì tā jù yì
如是流布此经，不可思议，自他俱益。”

金光明最胜王经大吉祥天女增长财物品

[72] 丽藏本：供养；永乐北藏本及龙藏本：供养于我
[73] 丽藏本：悕；永乐北藏本及龙藏本：希

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán

补阙真言

（三遍）

ná mó hē là dá nuó duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù
南無喝啰怛那. 哆啰夜耶. 佉啰佉啰. 俱住俱
zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō
住. 摩啰摩啰. 虎啰. 吽 . 贺贺. 苏怛拏. 吽 . 泼
mò ná suō pó hē
抹拏. 娑婆诃。

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán

补阙圆满真言

（三遍）

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵. 呼嚧呼嚧. 社曳穆契. 莎诃。

pǔ huíxiàngzhēnyán

普回向真言

（三遍）

ōng suō mó là suō mó là mí mónǎng sà hā là mó hē zán
唵. 娑摩啰. 娑摩啰. 弥摩 曩 . 萨哈啰. 摩诃咱
hā là hòng
哈啰 吽 。

bá yī qiè yè zhànggēnběn dé shēngjìng tǔ tuó luó ní

拔一切业 障 根本得 生 净土陀罗尼

（三遍）

ná mó ē mí duō pó yè duō tuō qié duō yè duō dì yè tuō
南無阿弥多婆夜。哆他伽跢夜。哆地夜他。

ē mí lì dū pó pí ē mí lì duō xī dān pó pí ē mí lì
阿弥唎。都婆毗。阿弥唎哆。悉耽婆毗。阿弥唎

duō pí jiā lán dì ē mí lì duō pí jiā lán duō qié mí nì
哆。毗迦兰帝。阿弥唎哆。毗迦兰哆。伽弥膩。

qié qié nuó zhǐ duō jiā lì suō pó hē
伽伽那。枳多迦隶。娑婆诃。

dà jí xiángtiān nǚ zhòu

大吉祥天女咒

（三遍）

ná mó fó tuó ná mó dá mó ná mó sēng qié ná mó shì
南無佛陀. 南無达摩. 南無僧伽. 南無室

lì mó hē tí bí yē dá nǐ yě tuō bō lì fù lóu nuó zhē lì
利. 摩诃提鼻耶. 怛你也他. 波利富楼那. 遮利

sānmàntuó dá shè ní mó hē pí hē là qié dì sānmàntuó pí
三曼陀. 达舍尼. 摩诃毗诃罗伽帝. 三曼陀. 毗

ní qié dì mó hē jiā lì yě bō nǐ bō là bō nǐ sà lì
尼伽帝. 摩诃迦利野. 波祢. 波啰. 波祢. 萨利

wǎ lì tuō sānmàntuó xiū bō lí dì fù lì nuó ē lì nuó dá
嚩栗他. 三曼陀. 修钵犁帝. 富隶那. 阿利那. 达

mó dì mó hē pí gǔ bì dì mó hē mí lè dì lóu bō sēng qí
摩帝. 摩诃毗鼓毕帝. 摩诃弥勒帝. 娄簸僧祇

dì xī dì xī sēng qí xī dì sānmàntuó ē tuō ē nòu pó
帝. 醯帝徙. 僧祇醯帝. 三曼陀. 阿他阿嵬. 婆

là ní
罗尼.

zàn fó jì

赞佛偈

（一遍）

ē mí tuó fó shēn jīn sè　xiànghǎoguāngmíng wú děng lún

阿弥陀佛身金色　相好光明无等伦

bái háo wǎn zhuǎn wǔ xū mí　gàn mù chéng qīng sì dà hǎi

白毫宛转五须弥　绀目澄清四大海

guāngzhōnghuà fó wú shù yì　huà pú sà zhòng yì wú biān

光中化佛无数亿　化菩萨众亦无边

sì shí bā yuàn dù zhòngshēng　jiǔ pǐn xián lìng dēng bǐ àn

四十八愿度众生　九品咸令登彼岸

ná mó xī fāng jí lè shì jiè dà cí dà bēi ē mí tuó fó

南無西方极乐世界大慈大悲阿弥陀佛

（一称）

ná mó ē mí tuó fó

南無阿弥陀佛（千称或数百称）

ē mí tuó fó

阿弥陀佛（千称或数百称）

ná móguān shì yīn pú sà

南無观世音菩萨（三称三拜）

ná mó dà shì zhì pú sà

南無大势至菩萨（三称三拜）

ná móqīngjìng dà hǎi zhòng pú sà

南無清净大海众菩萨（三称三拜）

cí yúnchànzhǔjìng tǔ wén

慈云忏主净土文

（一遍）

yī xīn guī mìng jí lè shì jiè ē mí tuó fó yuàn yǐ jìng
一心皈命．极乐世界．阿弥陀佛。愿以净
guāngzhào wǒ cí shì shè wǒ wǒ jīn zhèngniàn chēng rú lái míng wèi
光照我．慈誓摄我。我今正念．称如来名．为
pú tí dào qiú shēngjìng tǔ fó xī běn shì ruò yǒuzhòngshēng yù
菩提道．求生净土。佛昔本誓．若有众生．欲
shēng wǒ guó zhì xīn xìn yào nǎi zhì shí niàn ruò bù shēngzhě bù
生我国．至心信乐．乃至十念．若不生者．不
qǔ zhèng jué yǐ cǐ niàn fó yīn yuán dé rù rú lái dà shì hǎi
取正觉。以此念佛因缘．得入如来大誓海
zhōng chéng fó cí lì zhòng zuì xiāomiè shàngēnzēngzhǎng ruò
中．承佛慈力．众罪消灭．善根增长。若
lín mìngzhōng zì zhī shí zhì shēn wú bìng kǔ xīn bù tān liàn yì
临命终．自知时至．身无病苦．心不贪恋．意
bù diāndǎo rú rù chándìng fó jí shèngzhòng shǒu zhí jīn tái lái
不颠倒．如入禅定。佛及圣众．手执金台来
yíng jiē wǒ yú yī niànqǐng shēng jí lè guó huā kāi jiàn fó jí
迎接我。于一念顷．生极乐国。华开见佛．即
wén fó shèng dùn kāi fó huì guǎng dù zhòngshēng mǎn pú tí yuàn
闻佛乘．顿开佛慧。广渡众生．满菩提愿。
shí fāngsān shì yī qiè fó yī qiè pú sà mó hē sà mó hē bō
十方三世一切佛．一切菩萨摩诃萨．摩诃般
rě bō luó mì
若波罗蜜。

huí xiàng jì
回向偈

（一遍）

yuàn yǐ cǐ gōng dé　　zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德　　庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn　　xià jì sān tú kǔ
上报四重恩　　下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě　　xī fā pú tí xīn
若有见闻者　　悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn　　tóngshēng jí lè guó
尽此一报身　　同生极乐国

sān guī yī
三皈依

（一遍）

zì guī yī fó　dāngyuànzhòngshēng　tǐ jiě dà dào　fā wú
自皈依佛．当愿众生．体解大道．发无

shàng xīn　zì guī yī fǎ　dāngyuànzhòngshēng　shēn rù jīngzàng　zhì
上心。自皈依法．当愿众生．深入经藏．智

huì rú hǎi　zì guī yī sēng　dāng yuàn zhòng shēng　tǒng lǐ dà
慧如海。自皈依僧．当愿众生．统理大

zhòng　yī qiè wú ài　hé nánshèngzhòng
众．一切无碍。和南圣众。

（发愿文．回向偈．当对佛跪念。念毕．起身三礼而退。）





此咒置经书中可灭误跨之罪

仁・慧・草・堂

www.renhuicaotang.com

